

# Brought to you by the State of Oregon

## Have a problem with your insurance?

If you have problems after you sign up for insurance, contact the Division of Financial Regulation.

Visit [go.usa.gov/xerSG](http://go.usa.gov/xerSG)

Call 888-877-4894 (toll-free)

Email [DFR.InsuranceHelp@dcbs.oregon.gov](mailto:DFR.InsuranceHelp@dcbs.oregon.gov)

## Other languages or formats?

Call 1-855-268-3767 (toll-free) from 8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday to request this information in Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語, large print, or another format.

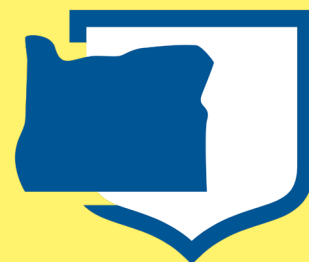


440-5168 (08/22)

# Guide to Health Insurance for the LGBTQ Community



Affordable health plans  
are available to all  
Oregonians without  
discrimination.



# Transgender health care

## Applying for coverage:

- When you apply for coverage, you should use the name on your Social Security card to prevent inconsistencies. The system will verify your identify using the Social Security Administration databases. You should also select the sex that appears on the majority of your legal documents. The Marketplace will not verify your sex against any other records, but the information on your application for coverage will be sent to your health insurance company.

## Plans with transgender exclusions:

- Before enrolling in a plan, you should look at the complete terms of coverage that is included in the Evidence of Coverage, Certificate of Coverage, or other documents available from the insurer and on the Marketplace. These documents explain the full terms of coverage, including exclusions. If you have questions about what may or may not be covered by the plan, it is best to contact the insurance company directly and refer to the specific plan name as listed on the Summary of Benefits or other plan documents. Transgender health insurance exclusions may be unlawful sex discrimination. Health care law prohibits discrimination on the basis of sex, among other bases, in certain health programs and activities.

## Preventive services:

- Plans purchased through the Marketplace must cover a set of preventive services such as immunizations and screening tests. Your health insurance company cannot limit sex-specific recommended preventive services based on your sex assigned at birth, gender identity, or recorded gender. If your doctor determines that the preventive service is medically appropriate for you, and you meet the criteria for the recommendation and coverage requirements, your plan must cover the service for you as outlined in the Summary of Benefits or other plan documents.

Find more information at [HealthCare.gov/Transgender-Health-Care](https://www.healthcare.gov/transgender-health-care).

## RESOURCES

### OREGON TRANS HEALTH PROVIDER LIST

[bit.ly/ORTransHealth](http://bit.ly/ORTransHealth)

### TEN THINGS TRANSGENDER PEOPLE SHOULD DISCUSS WITH THEIR PROVIDER

[bit.ly/10ThingstoDiscuss](http://bit.ly/10ThingstoDiscuss)

### WHERE TO START, WHAT TO ASK: STRONG FAMILIES GUIDE FOR LGBT PEOPLE CHOOSING HEALTHCARE PLANS

[bit.ly/LGBTQHealthGuide](http://bit.ly/LGBTQHealthGuide)

**Q: Can I get help to pay for health insurance?**

**A:** Yes. Last year, more than seven out of 10 Oregonians who bought insurance through the Marketplace received financial help, lowering their monthly premiums to as low as \$1 per month. Find out how much you can save at [OregonHealthCare.gov/WindowShop](https://OregonHealthCare.gov/WindowShop).

**Q: Who should I include in my household?**

**A:** Marketplace plans that offer family coverage to a different-sex couple must offer the same coverage to same-sex married couples. You and your spouse should apply together if you are legally married and plan on filing federal taxes jointly.

**Q: Do I really need health insurance? I never get sick.**

**A:** Health insurance helps you stay healthy by covering preventive care, and it helps you avoid costly medical bills in the event of an illness or accident. Health plans offered through HealthCare.gov and the Oregon Health Plan (OHP) include many preventive services at no cost. Without health insurance, even a seemingly simple illness or minor accident can end up costing you tens or hundreds of thousands of dollars.

Find out what services are covered at [bit.ly/OHIMcoverage](https://bit.ly/OHIMcoverage).

**Q: How do I find the best plan?**

**A:** Here are the most important things to consider:

- Think about the type of care you need.
- Think about doctors or hospitals you want to keep visiting, as well as prescriptions you need covered.
- Think about how much you can spend, and look for plans that fit your budget. Consider the monthly payment, deductibles, and co-pays.

**Q: This is confusing. Can someone help me?**

**A:** Yes. Local community organizations and insurance agents across the state can help you find the health insurance plan that is best for you. Their help is free. Visit [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) or call 855-268-3767 (toll-free) to find someone near you.

**Oregon Health Plan (Medicaid)**

You and your family could qualify for free health coverage through the Oregon Health Plan (OHP). You can apply and enroll in OHP at any time throughout the year. When it is time to renew your OHP, you will get a letter in the mail.

For more information or to apply for free or low-cost health insurance through OHP, visit [ONE.Oregon.gov](https://ONE.Oregon.gov) or locate a community partner near you.



**DON'T MISS THESE IMPORTANT DATES**

**NOV. 1**

First day of Open Enrollment to sign up, renew, or change plans.

**JAN. 15**

Last day to apply and enroll into a health plan, unless you experience a qualifying life event mid-year. To learn about special enrollment periods, visit [bit.ly/whencanlenroll](https://bit.ly/whencanlenroll).

**TAKE ACTION NOW**

**SIGN UP, RENEW, OR CHANGE PLANS**

[HealthCare.gov](https://HealthCare.gov)

800-318-2596 (toll-free)

(TTY: 855-889-4325) 24 hours a day

**GET FREE LOCAL HELP**

[OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov)

855-268-3767 (toll-free)

8 a.m. to 5 p.m. Monday - Friday

# 안내 제공 오리건주

## 보험에 문제가 있으신가요?

보험 가입 후 문제가 있는 경우  
오리건주 금융 규제과(Oregon  
Division of Financial Regulation)에  
문의하세요.

방문 [go.usa.gov/xerSG](http://go.usa.gov/xerSG)  
전화 888-877-4894(수신자 부담)  
이메일 [DFR.InsuranceHelp@dcbs.oregon.gov](mailto:DFR.InsuranceHelp@dcbs.oregon.gov)

## 다른 언어 또는 형식?

Español, Русский, Tiếng Việt,  
汉语, 漢語, 큰 활자체 또는 그 밖의  
형식으로 이 정보를 요청하시려면  
월~금, 오전 8시~오후 5시까지  
1-855-268-3767(수신자 부담)로  
전화하세요.

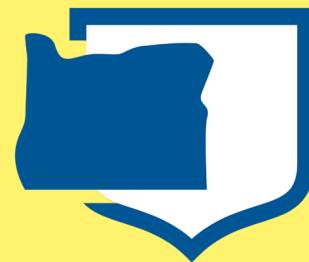


440-5168 (08/22)

# 건강보험안내 동성애자(LGBTQ) 공동체용



모든 오리건 주민은 차별  
없이 적정 비용의 건강  
플랜을 이용할 수  
있습니다.



# 트랜스젠더 건강관리

## 보장 신청:

- 보장 신청 시 신원 불일치를 방지하기 위해 사회보장카드에 기재된 성명을 사용해야 합니다. 시스템에서 사회보장국 데이터베이스를 통해 가입자의 신원을 확인합니다. 또한 대부분의 법적 문서에 표시되는 성별을 선택해야 합니다. Marketplace(마켓플레이스)는 다른 기록과 비교하여 가입자의 성별을 확인하지 않지만, 보장신청서 상의 정보가 가입자의 건강보험사로 전송됩니다.

## 트랜스젠더 제외 플랜

- 플랜에 가입하기 전에, 가입자는 보장범위 증거, 보장범위 증서 또는 보험사와 Marketplace에서 이용할 수 있는 그 밖의 문서에 포함된 전체 보장 조건을 살펴봐야 합니다. 이 문서는 제외 사항을 포함하여 전체 보장 조건을 설명합니다. 플랜 보장 여부에 대해 궁금한 사항이 있으시면 보험사에 직접 문의하여 혜택 요약서 또는 그 밖의 플랜 문서에 명시된 특정 보험명을 언급하는 것이 가장 좋습니다. 트랜스젠더 건강보험 제외는 위법한 성차별일 수 있습니다. 의료법은 특정 건강 프로그램 및 활동에서 성별을 비롯한 여러 가지 근거로 차별을 금지합니다.

## 예방서비스:

- Marketplace를 통해 구입한 플랜에는 예방접종 및 선별 검사와 같은 일련의 예방 서비스가 포함되어야 합니다. 가입자의 건강보험사는 가입자의 출생 시 지정된 성별, 성 정체성 또는 기록된 성별을 기반으로 성별에 따라 권장되는 예방서비스를 제한할 수 없습니다. 담당의가 예방 서비스가 가입자에게 의학적으로 적절하다고 판단하고 가입자가 권장사항 및 보장 요건에 대한 기준을 충족하는 경우, 가입자의 플랜은 혜택 요약서 또는 기타 플랜 문서에 요약된 대로 가입자를 위한 서비스를 보장해야 합니다.

자세한 내용은 [HealthCare.gov/Transgender-Health-Care](https://www.healthcare.gov/transgender-health-care)에서 확인하세요.

## 리소스

오리건 트랜스 의료 제공자 목록  
[bit.ly/ORTransHealth](http://bit.ly/ORTransHealth)

트랜스젠더가 의료 제공자와 상의해야 할 10  
가지 항목  
[bit.ly/10ThingstoDiscuss](http://bit.ly/10ThingstoDiscuss)

시작 장소, 문의 사항:  
건강관리 플랜을 선택하는 동성애자를 위한  
강력한 가족 안내서  
[bit.ly/LGBTQHealthGuide](http://bit.ly/LGBTQHealthGuide)

**Q: 건강보험 납부에 도움을 받을 수 있나요?**

**A:** 예. 작년에 Marketplace를 통해 보험에 가입한 오리건 주민 10명 중 7명 이상이 재정 지원을 받아 월 보험료를 \$1까지 낮추었습니다. [OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop)에서 절감 비용을 확인해 보세요.

**Q: 제 가구에서 누구를 포함시켜야 하나요?**

**A:** 이성 커플에게 가족 보장을 제공하는 Marketplace 플랜은 동성 결혼 커플에게도 동일한 보장을 제공해야 합니다. 합법적으로 결혼하고 연방세를 공동으로 신고할 계획이라면 본인과 본인의 배우자가 함께 신청해야 합니다.

**Q: 건강보험이 실제로 필요한가요? 저는 아픈 적이 없습니다.**

**A:** 건강 보험은 예방 치료를 보장하여 건강을 유지하는 데 도움이 되며, 질병이나 사고 발생 시 값비싼 의료비 청구를 피하는 데 도움이 됩니다. HealthCare.gov를 통해 제공되는 건강 플랜 및 오리건 건강보험(OHP)에는 많은 예방 서비스가 무료로 포함되어 있습니다. 건강 보험이 없으면 단순한 질병이나 경미한 사고라도 수만 달러 또는 수십만 달러의 비용이 들 수 있습니다.

[bit.ly/OHIMcoverage](http://bit.ly/OHIMcoverage)에서 보장되는 서비스 종류를 확인해 보세요.

**Q: 가장 적절한 플랜을 찾으려면 어떻게 해야 하나요?**

**A:** 가장 중요하게 고려해야 할 사항은 아래와 같습니다.

- 필요한 진료 유형에 대해 생각해 보세요.
- 계속 진료를 받고 싶은 의사나 병원, 보장이 필요한 처방약에 대해 생각해 보세요.
- 지출할 수 있는 금액을 생각하고 예산에 맞는 플랜을 찾아보세요. 월 납부료, 공제액, 코페이를 고려하세요.

**Q: 잘 모르겠어요. 도움을 주실 분이 계신가요?**

**A:** 예. 지역사회 단체 및 보험 대리인이 가입자에게 가장 적합한 건강보험 플랜을 찾도록 도와드릴 수 있습니다. 이러한 도움은 무료입니다. 가까운 지원처를 찾으려면 [OregonHealthCare.gov](http://OregonHealthCare.gov)를

참조하거나 855-268-3767(수신자 부담)로 전화하세요.

### 오리건 건강 보험(Medicaid)

가입자와 그 가족은 오리건 건강보험(OHP)을 통해 무료 건강보험 혜택을 받을 수 있습니다. 연중 언제든지 OHP를 신청하고 등록할 수 있습니다. OHP를 갱신할 시기가 되면 우편으로 서신을 받게 됩니다.

자세한 내용을 확인하거나 OHP를 통해 무료 또는 저렴한 건강보험을 신청하려면 [ONE.Oregon.gov](http://ONE.Oregon.gov)를 참조하거나 가까운 지역사회 파트너를 찾으세요.



### 다음 중요 일정을 놓치지 마세요

**11월 1일**

보험 가입, 갱신 또는 변경을 위한 공개 등록 첫날.

**1월 15일**

그 해 중간에 자격 대상에 해당하는 생애 사건이 발생하는 경우를 제외하고, 건강 보험을 신청하고 등록할 수 있는 마지막 날입니다. 특별 등록 기간에 대해 알아보려면, [bit.ly/whencanlenroll](http://bit.ly/whencanlenroll)을

참조하세요.

### 지금 행동하세요

**플랜 가입, 갱신 또는 변경**

[HealthCare.gov](http://HealthCare.gov)

800-318-2596 (수신자 부담)

(TTY: 855-889-4325) 24시간 운영

**무료 지역 도움 받기**

[OregonHealthCare.gov](http://OregonHealthCare.gov)

855-268-3767(수신자 부담)

월~금, 오전 8시~오후 5시